

الادارة: نجح سيدي بوخرجان ٢٨ تونس تليفون ٣٤٤٠  
٥٠ صانيتها المدير: محمد بنيس  
٥٠ Cent. مكتب الجزائر:  
نوح بالم عدد ٣٥ عاصمة الجزائر تليفون ٢٠١١١

# الجمهورية الجزائرية

1er Avril 1939

ALGER  
3, Rue Palma  
Téléphone 201-11  
PUBLCITÉ  
Agence Bennis, 28, rue S. Boukrissan  
TUNIS  
30, rue S. Boukrissan  
Téléphone 34-40

والتعليم هنا ، يناقض بلا شك تعليم المكتب  
فهذا يعتمد على التلقين ، والمحسوسات ، وذلك  
يخلق من الطبيعة والبيئة ، ومقاييس يتدرج حسب  
رقي الوسط الباطني ، او انحطاطه ، والمعلم هو  
التأثير الداخلي الذي شارك في تكوين عقلية الجنين  
بما له من سلطان العقل ، وقوة النفوذ ، فإلام  
تحتوي المدرسة والمعلم في ان واحد ، وتبدو  
للوربي الحافق مرآة يرى فيها مستقبل الجنين ،  
وقيمة في الحياة العظيمة .  
وهذا ما دفع بعض العقول للبحث في « مشكلة  
المرأة » وتحليل رسائلها الحقيقية ، فكانت معضلة  
قاسية ، وكان تفكير في تحريرها ، وتفكير في  
تعليمها ، وبعد ما دارت حرب شديدة ، بين  
الاحزاب المتنازعة ، تأملت فيها الحياة الكاملة  
وتركت في التربية مآدا كان له تأثيره في ازعاج  
الحامل ، وتعرضا للصدمات العنيفة  
واحسب ان الذين يتحدثون عن المرأة ، لا  
يتصلون بالعناصر الطيفية في طباعها ، وكل ما  
يحدثونه من ضوضاء في الصحافة انما هو من تأثير  
الغاطفة المسكونة ، وابدأ لا تنتهي من ابحاثهم  
البراء الى حقيقة وجودية يحاكمها التطبيق ، وغاية  
القصدهم انهم انهم يكفرون بواعد الدين لانه  
لم يفهموا ، والبعض الآخر يهجم عليه « بمروق »  
و « زندقة » وكذلك ظل الامر الى اليوم - بين  
الطرفين - واندثرت الحقيقة العليا بين النظريات  
والفرضيات .  
وسيكون حسابهم شديدا ، عندما يشعرون  
بخطر الجريمة ، ويشاهدون الحق ، على نبراس  
التجارب ، ولو كانوا يحملون ذرة من العلم  
الصحيح لاحسا بالنتيجة ، واسرعوا لتدارك الخطر  
العظيم ، وعلى كل فهم اناس حاولوا ان يكونوا فوق  
مكائهم التطبيقية فافقوا ، وبأزوا بشر على المجتمع  
العالم .  
وانا لا نريد ان نمسهم بنقد ، لان ذلك  
ليس من وظائفنا ، وانما نريد ان ننبه القاري الى  
خطأ قديم ، عسى ان يشمك بالحق الفقيده .  
ونسى تلك المناقشات الجوفاء  
ما هي المرأة ؟ ما هو الرجل ؟ هذا ما يشاغل  
عنه الاجتماعي ، وهذا ما يشغل بعض العقول  
المخلصة .  
الانسان يتطور في اليوم والليلة ، مثله يتطور  
في الشهر والسنة ، غير ان هذا التطور يكون  
نسبيا ، فهو في الرجل ، غير في المرأة ، سواء  
ان ذلك في الصورة الظاهرة ، او في الصورة الباطنة  
وفي هذا التمييز الطبيعي ، الذي لم يعمل فيه الوسط  
لهيل قوي يسجل فرقا بين العنصرين .  
والمفكر المجرب عندما يشاهد الرجل في  
عمله الشاق ، والمرأة في مهنتها الحقيقية يلمس يديه  
الفرق بينهما . . . . . والام في اداه رسائلها المعززة  
تتفح الانسانية كلها ، وهذه الفائدة العامة ابدأ لا  
تحصل بمشاركتها وظيفة الرجل الشخصية ، منها  
تحصل بتخصصها للقيام بحق الامومة .  
واذا قدرنا لها هذا الواجب الطبيعي في تربية  
الطفل نجهلها تضطلع بأشرف سعي في المجتمع .  
ويكفي انها مسؤولة في كل وقت ، وانها مطلوبة  
بأعمال خاصة ، لا يقدر عليها الرجل ، وعلى هذا فهي  
بما تؤدى من فروض قاسية ، تبرهن بحق مساواتها  
للرجل ، في احدى نواحي الكمال ، والمرأة التي  
تفر من صنعها الشريفة الى القيام بشؤون الدولة  
او الجماعة الاحبية ، ليست بمرأة في ايمان العظيمة

والدهر نقاد . . . . .  
فاجعت الشرق والعروبة  
في جلالة الملك غازي عاهل العراق  
ولي عهد المملكة العراقية ذهب الى بغداد ابن اقبله  
الشعب العراقي بفائق الابهتاج وكان ذلك يوم ٥  
كتوبر من عام ١٩٣٤ : فنزل بهاتيك الربوع  
ولسان حاله يشد :  
حي الطول الدارسات دهورا  
وانخ قلوبك عندها والعبيرا  
واسال هنالك عن بقايا اعظم  
كانت شموسا للعلماء والهدورا  
وقد تلتقي الفقيه علومه اثناوية بمدونة  
« هارو » بانكثيرا حيث مكث سنتين في مزاولة  
تلك العلوم .  
ولما عاد الى عاصمة الرشيد وقع قبوله في  
المدرسة العسكرية الملكية وفيها احرز على رتبة  
« يوزاشي » في الجيش العراقي ثم ارتقى منها الى  
رتبة ملازم بحرس والسدة العظيم جلالة المنعم  
المرحوم الملك فيصل .  
وفي ٨ سبتمبر من سنة ١٩٣٣ بوجع الفقد  
ملكنا على العراق بعد نكبة الشرق في والده الجليل .  
فكان لتلك المباشرة صدى منتشر بين سائر انحاء  
العالم الاسلامي ، وكان لذلك الصدى تأثيره العميق  
بين ابناء العروبة والاسلام .  
ولا نستطيع ان نحصى ما وقع في عهد هذا  
الملك العظيم من المزايا وحسنا ان نقول ان العراق  
في عصره قد خطا خطوات شاسعة في سبيل الحضارة  
والرقي من جميع النواحي حتى اصبح ذلك القطر  
الفقير من احسن الممالك رقا ومدنية وازدهارا  
وحياة سعيدة .  
وهذا وقد لاقى الفقيه في سبيل اعماله الجليلة  
التي قام بها شتى الصعوبات ، وذلك بعزمه الماضية  
وثباته المتين ، مع ان بعض الازمات السياسية التي  
حدثت في عهده افضت احيانا الى وقوع ما لا تحمد  
عقباه .  
اما فيما يخص حياة الفقيه العائلية فانها كانت  
مثلا على للوفاء والاخلاص ، حيث ان الفقيه قد  
تزوج بآية عمه في يوم ٢٥ ديسمبر عام ١٩٣٣  
وهي الانسة عالية كريمة جلالة عمه الملك علي .  
ولقد اسفر هذا الزواج السعيد على نتيجة  
سارة ، حيث انه نتج عنه ازدياد الابن ( فيصل )  
الذي سمي على اسم جده العزيز ، وهو الذي  
تعلق عليه اليوم الامال حيث هو الذي أصبح  
ملك العراق .  
فالى غازي ، الى هاتيك الروح الكريمة ،  
الى هاتيك الخلال السامية ، تحيات وترحمات خالدة  
تندفق من جميع اقنعة الشرقيين ، والى جنة  
الفراديس ، والى منازل الابرار والاطهار هاتيك  
النفس الابية الطاهرة الكريمة .  
وجعل الله في نجل الفقيه العزيز نعم الخلف  
لخير سلف .  
وسبحان الحي الباقي ، والى الله ترجعون !  
ولا تفقد العروبة والمرحوم الملك غازي بمكة  
المكرمة في يوم ٢١ مارس من عام ١٩٣٢ ، وعمل  
بتقاليد العائلة الهاشمية فقد تولى بين ظهراني قبيلة  
بدوية في احدى نواحي الحجاز ، وهناك تعاطى  
منذ سني طفولته ركوب الخيل ولعب السيف  
وسائر فنون الفروسية .  
ولما سمي - عملا بمقتضى الدستور العراقي -

## من الادب الجزائري الحديث

### بناء المجد

بقلم الشاعر الجزائري الفحل الاستاذ محمد العيد  
الاستاذ محمد العيد من خيرة اخواننا شعراء الجزائر  
الافذاذ ومن اقدمهم قريحة وابدهم اسلوبا ،  
ويسر « الزمان » ان يزف لقرائه اليوم هذه القطعة  
السراة التي افتتح بها الاستاذ احدى قصائده  
الخالدة التي انتحنا بها ، مؤملين ان نوالي  
اتحاف قرائنا بآثار هذا الشاعر العبقري .  
( الاستاذ محمد العيد )

حشك المجد فاعتن	واكسب المجد واقتن
اسخ بالنفس دونه	فم و اغلى ثمن
لا تقبل مشعبي خبا	واحتوى الابل مسكني
وزقا حولي الصدى	فاختفى صوت ارغني
لك في الارض راحة	من حنا الخلد تجتني
وقم يطرب الهوى	بالجدهاء الملهجن
انما الشاعر امرؤ	في السورى غير هين
يتنى المجد قادرا	ماهرنا حيث يتنى
وبلى النفع باذلا	وسعه فيه ، لا يني
فانفع الناس كلهم	من مسيء ومحسن
واجعل الصبر ديدنا	انه خير ديدن !
- الجزائر -	( محمد العيد )

## من الادب المغربي الحديث

### لو عت

بقلم الاديب الفاسي صاحب الامضاء  
هاجري رفقا بصب  
صار من فرط هواكم  
جاء بالروح ، عسلا  
يا خليلي ، ليت شعري  
من ترى افنى بقتلي  
ذبت وجدا وغراما  
- فاس -  
( عبد الرحمان حجي )

## تطبيق التربية الحديثة

بقلم الاستاذ عبد الجليل محمد المحجوب  
( ٣ )

على الام الصادقة ان تنشئ العظمة في تربية  
ولدها الفطري . بما تاقه من دروس الاستقلال  
في الشخصية ، والامتنان في الايمان .  
التجربة نور يكشف الحقيقة . وسلام يحمي  
الفضيلة . فجربوا تهضوا بالقصد وتأمنوا الخطر .  
« الكاتب »  
يبدأ التعليم الحقيقي قبل الوضع بحين بعيد .  
والام البارة تكون من نفسها مدرسة عليا تهذيب  
جنيتها الاجم ، وهي في هذا الطور الاساسي  
تعمل اعظم مسؤولية ، يفرضها المجتمع الاساسي  
وليس للتربية اية ساهرة ، سوى التحفيز لتطبيق  
هذا الاكتشاف الباهر .  
معجزة الحياة ، وسمو الانسانية في المرأة  
المتعلمة . . . . .  
يتعلم الجنين قواعد الدارك مثله يتعلم الطير  
في بيضته مناهج الدفاع .  
نبوغ الطفل في التربية . ونبوغ الرجل  
بما يطبقه من اصول الحياة .  
الولد الذي لم تهذب بمدرسة الوجود الطلق ،  
لا تعمل فيه كاتبة الثقافة الضيقة .  
معجزة الحياة ، وسمو الانسانية في المرأة  
المتعلمة . . . . .  
يتعلم الجنين قواعد الدارك مثله يتعلم الطير  
في بيضته مناهج الدفاع .  
نبوغ الطفل في التربية . ونبوغ الرجل  
بما يطبقه من اصول الحياة .  
الولد الذي لم تهذب بمدرسة الوجود الطلق ،  
لا تعمل فيه كاتبة الثقافة الضيقة .

الادب الجزائري الحديث  
الادب المغربي الحديث  
تطبيق التربية الحديثة  
بقلم الاستاذ عبد الجليل محمد المحجوب  
( ٣ )  
على الام الصادقة ان تنشئ العظمة في تربية  
ولدها الفطري . بما تاقه من دروس الاستقلال  
في الشخصية ، والامتنان في الايمان .  
التجربة نور يكشف الحقيقة . وسلام يحمي  
الفضيلة . فجربوا تهضوا بالقصد وتأمنوا الخطر .  
« الكاتب »  
يبدأ التعليم الحقيقي قبل الوضع بحين بعيد .  
والام البارة تكون من نفسها مدرسة عليا تهذيب  
جنيتها الاجم ، وهي في هذا الطور الاساسي  
تعمل اعظم مسؤولية ، يفرضها المجتمع الاساسي  
وليس للتربية اية ساهرة ، سوى التحفيز لتطبيق  
هذا الاكتشاف الباهر .  
معجزة الحياة ، وسمو الانسانية في المرأة  
المتعلمة . . . . .  
يتعلم الجنين قواعد الدارك مثله يتعلم الطير  
في بيضته مناهج الدفاع .  
نبوغ الطفل في التربية . ونبوغ الرجل  
بما يطبقه من اصول الحياة .  
الولد الذي لم تهذب بمدرسة الوجود الطلق ،  
لا تعمل فيه كاتبة الثقافة الضيقة .

الادب الجزائري الحديث  
الادب المغربي الحديث  
تطبيق التربية الحديثة  
بقلم الاستاذ عبد الجليل محمد المحجوب  
( ٣ )  
على الام الصادقة ان تنشئ العظمة في تربية  
ولدها الفطري . بما تاقه من دروس الاستقلال  
في الشخصية ، والامتنان في الايمان .  
التجربة نور يكشف الحقيقة . وسلام يحمي  
الفضيلة . فجربوا تهضوا بالقصد وتأمنوا الخطر .  
« الكاتب »  
يبدأ التعليم الحقيقي قبل الوضع بحين بعيد .  
والام البارة تكون من نفسها مدرسة عليا تهذيب  
جنيتها الاجم ، وهي في هذا الطور الاساسي  
تعمل اعظم مسؤولية ، يفرضها المجتمع الاساسي  
وليس للتربية اية ساهرة ، سوى التحفيز لتطبيق  
هذا الاكتشاف الباهر .  
معجزة الحياة ، وسمو الانسانية في المرأة  
المتعلمة . . . . .  
يتعلم الجنين قواعد الدارك مثله يتعلم الطير  
في بيضته مناهج الدفاع .  
نبوغ الطفل في التربية . ونبوغ الرجل  
بما يطبقه من اصول الحياة .  
الولد الذي لم تهذب بمدرسة الوجود الطلق ،  
لا تعمل فيه كاتبة الثقافة الضيقة .

## من الادب الجزائري الحديث

### بناء المجد

بقلم الشاعر الجزائري الفحل الاستاذ محمد العيد  
الاستاذ محمد العيد من خيرة اخواننا شعراء الجزائر  
الافذاذ ومن اقدمهم قريحة وابدهم اسلوبا ،  
ويسر « الزمان » ان يزف لقرائه اليوم هذه القطعة  
السراة التي افتتح بها الاستاذ احدى قصائده  
الخالدة التي انتحنا بها ، مؤملين ان نوالي  
اتحاف قرائنا بآثار هذا الشاعر العبقري .  
( الاستاذ محمد العيد )

حشك المجد فاعتن	واكسب المجد واقتن
اسخ بالنفس دونه	فم و اغلى ثمن
لا تقبل مشعبي خبا	واحتوى الابل مسكني
وزقا حولي الصدى	فاختفى صوت ارغني
لك في الارض راحة	من حنا الخلد تجتني
وقم يطرب الهوى	بالجدهاء الملهجن
انما الشاعر امرؤ	في السورى غير هين
يتنى المجد قادرا	ماهرنا حيث يتنى
وبلى النفع باذلا	وسعه فيه ، لا يني
فانفع الناس كلهم	من مسيء ومحسن
واجعل الصبر ديدنا	انه خير ديدن !
- الجزائر -	( محمد العيد )

## من الادب المغربي الحديث

### لو عت

بقلم الاديب الفاسي صاحب الامضاء  
هاجري رفقا بصب  
صار من فرط هواكم  
جاء بالروح ، عسلا  
يا خليلي ، ليت شعري  
من ترى افنى بقتلي  
ذبت وجدا وغراما  
- فاس -  
( عبد الرحمان حجي )

## تطبيق التربية الحديثة

بقلم الاستاذ عبد الجليل محمد المحجوب  
( ٣ )

على الام الصادقة ان تنشئ العظمة في تربية  
ولدها الفطري . بما تاقه من دروس الاستقلال  
في الشخصية ، والامتنان في الايمان .  
التجربة نور يكشف الحقيقة . وسلام يحمي  
الفضيلة . فجربوا تهضوا بالقصد وتأمنوا الخطر .  
« الكاتب »  
يبدأ التعليم الحقيقي قبل الوضع بحين بعيد .  
والام البارة تكون من نفسها مدرسة عليا تهذيب  
جنيتها الاجم ، وهي في هذا الطور الاساسي  
تعمل اعظم مسؤولية ، يفرضها المجتمع الاساسي  
وليس للتربية اية ساهرة ، سوى التحفيز لتطبيق  
هذا الاكتشاف الباهر .  
معجزة الحياة ، وسمو الانسانية في المرأة  
المتعلمة . . . . .  
يتعلم الجنين قواعد الدارك مثله يتعلم الطير  
في بيضته مناهج الدفاع .  
نبوغ الطفل في التربية . ونبوغ الرجل  
بما يطبقه من اصول الحياة .  
الولد الذي لم تهذب بمدرسة الوجود الطلق ،  
لا تعمل فيه كاتبة الثقافة الضيقة .



## الشاعر الحيران

مهدة الى الاستاذ احمد المختار الوزير

سار في مهمه الحياة يغني  
سار والقلب مترع بالاماني  
يتهادى نشوان من حمرة الحب  
يشبع الحسن ابن حل ويعدو  
ينظر الكون بانسجام غريب  
سعة في الوجود ينشرها الذك  
سار يطوي السبيل والعمر يحدو  
شاعر يرسل للملاحن سحرنا  
الهمته الاقدار ايا من الشعب  
واتته الاملاك لهفى من الشو  
رفرفت حوله الطيور وزفت  
واهبات به الزهور تحيب

عقري التصوير، فن من السحر  
يفتح الناي مستهاما شوقا  
نفحات تطفئ مع النفس المس  
نفحات تقطر من دمه الفيا  
وتنسى بها قصي ودان

قدسي الالحان يصدح بالشعر  
يمشي حيران في موكب الدن  
كريم الحياة ماله الدهر  
كفعمام الصباح لاسه الحر  
وغدت لؤلؤا على الزهر برا  
كالهذى فاتحنا نداعه الرب  
كاستقام الجمال في مسرح العي  
كسفين الاحلام ته رقى، نجني

ايه يا شاعر الخلود القدايد  
ايه ارتل اغاني الروح واهوج  
(محمد زيد)

## اغنية الربيع

للاديب الفاضل الشيخ السيد مصطفى المؤيد

انسي فصل الربيع المزهري  
كل حي في فلقالي ضاحك  
يمتدح الطرف بازهار الربيع  
يمتدح الجسم بشمس خفية  
يطرب النفس بلحن رائع  
يمتدح الروح لدى اودنة

انني الفصل اللذيذ المبرج  
لكول لشيوخ للبري  
انني انت زرتها عن حجة  
في احتفال دنسوي رائع  
واذا انوي ارتجالي ارسلك  
فالقها بطرف حافظا

انني من دوت صيف وشتا  
فانا فصل الهوى فصل الرضى  
وانا فصل اعتدال لائق  
وانا فصل الرجاء في الوري  
وانا فصل مساو اخوتي  
غير انني في الوري مستقص

- العنزان -  
(مصطفى المؤيد)

## تطبيق التربية الحديثة

بقية ما في الصفحة الاولى

اللسان من اللحن والخطا اللغوي . فاجرب الاب  
الصالح . وبعد زمن قصير يشعر بالنتيجة وله ان  
يطالب بالارشادات في كل حين ولا اظنه الا مبادر  
لهذا التطبيق المفيد

بهذا وحده يمكننا ان نقضي على العامية .  
ونضع مكانها عربية فصحة . واما المدارس وغيرها  
فانها بحكم الواقع لا تنتهي الى تلك الغاية المنشودة  
فعل الذين ينشدون هذا القصد . ان يندفعوا الى  
العمل بقانون التجربة الصحيحة .  
ونراهم من اكبر اعداء الطفولة واخطر

مخاري لغة القرآن المجيد . ان توانوا عن ذلك  
السعي الثمر .  
وانتاج من هذه التجربة . وجهت  
السعي نحو تلاميذ المدرسة . وحاولت ان اطبق  
نفس القاعدة . ولكن لم تمكني مهارتي من  
الوصول الى نتيجة حسنة ووجدت في طريقي  
عقبات كثيرة قاسية جدا . منها تعدد الاطفال .  
وضيق الوقت اليومي المقرر للمكوث معهم . ومنها  
وهي العقبة الكبرى . تقدم الاطفال في السن لاني  
وجدت اصغرهم قد سلخ الخامسة من عمره .  
وارتاض الاشك على التحدث بالعامية التي يسمعونها

في كل زمان ومكان . والطفل اذا اعتاد شيئا  
صغره فمن الصعب ان لم يكن من الحال تعديلها  
وتوجيهه الى خلافه . وعلى كل فقد انتهيت الى  
الحقيقة وأدركت عاقبة السعي الكبير . غير ان هذا  
لما بقيت في عضدي بل زادني حماسا ونشاطا الى  
مضاعفة الكد وتنويع التجربة . ورائي ان شاء الله  
احصل بما ابدله من الاعمال الشاقة على شيء ذي بال  
وبالجملة فالاب يجب عليه قبل العلم تطبيق  
ذلك الاستنباط . ولا يجيء دور المدرسة الا في  
الدرجة الثانية من الاهمية  
« بني حسان »  
عبد الحليم محمد المحجوب

## للمسرح والتاريخ

## تميم بن المعز

رواية تمثيلية تاريخية

ذات فصل واحد

بقلم الاستاذ محمد بورقعة



الحادم - بعد الفوات ، وبعد انتشارهم في  
ارضنا وتخربهم لربوعنا استندرك ولكن لما شعر  
بالخطر يهدد ملكه وان عماله واتباعه انفردوا  
بملكه دون اذ وجدوا في قبائل بني هلال المجاهي  
والنصير .

الجندي - ١ - انها سياسة .

الحادم - بشت هذه السياسة السقي دفعت  
برؤسائكم الصنهاجيين للخروج عن حكم وطاعة  
ابناء بنت الرسول اولياء نعمتهم والترامي تحت  
اقدام بني العباس ونشر مذهب مالك ابن انس  
وهدمهم لمدرسة الاسماعيلية بالقيروان . متحمسا .

الم يا تكم نأ الفتن في انحاء القطر بين قبائل البربر  
وتعذيب العبيدين اينما تقفوا ومقاومة قبائل زناتة  
واسين وبني يعلا وبني بقرن لحكم مدينة بكرة  
القائم عن مال حماد وهل فكرتم في الحالة الادبية  
لهذا الشعب المفكك الاوصال والاطراف تختره  
الخلاقات المذهبية والطائفية وهل تدبرتم قصيدة  
علي بن زروق بعد اتحاد منصور الزناتي والمعر  
الصنهاجي والقائد الحادي ضد الخطر الداهم وخيبة  
الثلاثين الف جندي من رجالهم امام ثلاثة الاف  
من بني هلال .

وان ابن باديس لاحزم مالك

ولكن لعمرى ما لديه رجال

اوراق متناثرة

## صفاء العيش

اشاعر الشباب الاستاذ محمود ابورقيه

ليس للعالم المتحزن ان يق  
بل على المرء ان يكون رصينا  
اي قلب خلا من البؤس والشجب  
كم صفاء للعيش عكرة الدهر  
سقط يوما من بعض بؤس دها  
بتعزى بما يصيب سواه  
و ، ولم يفتقد اعز مناه  
ر ، ووافي يوم اعاد صفاءه !!  
( محمود ابورقيه )



والحليب نستلي!

تلك هي صحة جميع الاطفال الرضعا انجابا  
بحليب نستلي المسكر الحلي  
ايها الامهات : لا تخاطرن بصحة اطفالكن  
في تجارب ريم تكون عقيمة . بل اعطين لهن بالرد  
حليب نستلي المسكر  
فهو احسن انواع الحليب  
مجانا اطلبوا كتاب دليل الامهات " وصنماط الحليب  
والفارية من دار نستلي بروفانس رقم ٨ تونس

BÉBÉ NESTLÉ

قاضي الجند داخلا - السلام عليكم

الملند والحاجب . وعليكم السلام

يسمع صوت من الخارج يعلن : قدم السادة  
صاحب الشرطة ورئيس ديوان الجاه ورئيس  
ديوان المراسلات ورئيس ديوان الجيش .

يدخلون وبعد الدلام والمجاملة والجلوس .  
قاضي الجند للملند : نحن الان في احتياج  
لاسطول بحري يشبه باسطول ابي القاسم محمد  
القائم بن عبد الله المهدي

الملند : اذ كان اكثر من ثلاثمائة سفينة كبيرة  
رئيس ديوان الرسائل : والتي يقول في صفها علي  
ابن الابادي التونسي شاعر القائم :

اعجب لاسطول الامام محمد  
ولحسنه وزمانه المستعرب  
لبست به الامواج احسن منظر

يبدو لعين الناظر المستعجب  
من كل مشرفة على ما قامت  
اشراف صدر الاجيد المنتصب  
دهماء قد لبست ثياب تمنع

تسي العقول على ثياب ترهب  
ولها جناح يستعار بطيرها  
طوع الرياح وراحة المتطرب  
كقوام النسر المرفرف عريت

من كاسيات ريشه المتهذب  
محفوظة بمجادب مصفوفة  
في الجانبين دوين صلب صاب  
وتحنها ايدي الرجال اذ اوت

بمعهده منه بعيد مصوب  
جوفاء تحمل كوكبا في جوفها  
يوم الرهان تستقل بمركب  
يلعب بها صوب العباب مطارة

في كل ليج زاخر مغلوب  
رئيس ديوان الجاية : كفى ايها السادة من  
الادب والبحر وتذكروا قول شاعرنا ابن رشيق  
رد الله غرته وقرج كبرته :

البحر صعب المذاق مر  
لا رجعت حاجتي اليه  
البس ماء ونحن طيرن  
فما عسى صبرنا عليه ؟

صاحب السيف : وله ايضا في هذا المعنى  
وكاني به يخاف ركوب البحر :  
خاقت طينا وماء البحر يتلفه  
والقلب فيه نفور من مراجه

قالبحر خير رفيق بالرفيق له  
والبر مثل اسمه بر براكه  
صاحب الشرطة : اني ارى خلاف ما ذهب  
اليه صاحب السيف واؤمن بان شاعرنا العظيم لا  
يخاف البحر وركوبه .

صاحب السيف : وحجتكم ؟  
صاحب الشرطة : هذه الايات التي قالها وهو  
على متن السفينة في طريقه الى صقلية .

ولقد ذكرتك في السفينة والردى  
متلاطم متوقع الامواج  
والجو يهطل والرياح عواصف  
والليل مسود الذوائب داج

وعلى السواحل للاعادي عسكر  
يتوقعون لغارة وهياج  
وعلى اصحاب السفينة ضجة  
وانا وذكرك في الذ تنج !

الجميع : دليل بين وحجة ثابتة .  
الملند : ( لرئيس ديوان الرسائل ) زدنا من  
قصيدة علي الابادي التونسي .

رئيس ديوان الرسائل :  
يذهب فيها بينهن لطافة  
ويجئن قبل الطائر المتقلب

يذهب بينهن لطافة  
ويجئن قبل الطائر المتقلب

يذهب بينهن لطافة  
ويجئن قبل الطائر المتقلب

يذهب بينهن لطافة  
ويجئن قبل الطائر المتقلب

يذهب بينهن لطافة  
ويجئن قبل الطائر المتقلب



المسجل  
الليّن  
المعدّة

# حبوب فالس

خند  
بعد  
العشاء

حذار ...

من التقليد والتقليد فيما يخص ماء « كرام



Eau des Carmes Doye

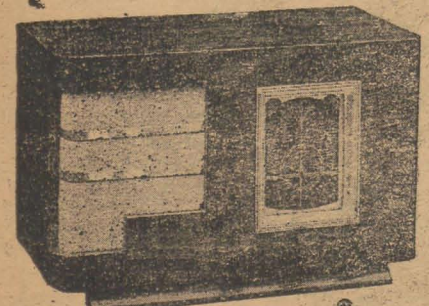
## الحكيم الحبيب ثامر

ان هذا الناطق العبقري المتخرج من كلية الطب بباريس يقتل مرضاه كل يوم من الساعة ٩ الى الساعة ١١ صباحا ومن الثالثة الى الخامسة مساء بعبادته الكائنة بنهج باب سوقة عدد ١٤٨ بتونس

تليفون ١٧-١٠

قبل ان تشتروا آلة راديو جربوا آلات

ميلوفوكس MELOVOX



اطلبوها من النائب الوحيد للقطر التونسي :

نور الدين الشريف

٦٤ نهج الكنيسة - ٧ نهج سوق البلاط بتونس وبرادس نهج المسلخ

ومن نوابه :

السيد حسونه شوره ٣٣ شارع فرانسافاسك السيدجلال القرقي ٢٠ شارع البطنة لاقربا بابل

Agent exclusif pour la Tunisie : Nour-Eddine CHERIF

64, rue de l'Eglise et 57, rue Souk el Belat à Tunis et Rue des Abattoirs à Radès

Sous-Agences: M. Hassouna Choura (Agence Immobilière)

33, Boulevard de France à Sfax

M. Jelloul Kerkeny 25, Avenue Lieutenant

Lagrillères à Nabeul

## الرياضة

### تاريخ هام في فن كرة القدم

بوما الاحد ٩ والثلاثين ١٠

افريل

اعظم مباراة يشاهدها الرياضيون في الملعب البادي بالفيديريين فريق باريز المنتخب وبين فريق تونس المنتخب واليكم برنامج هاتين الحفلتين العظيمتين :

يوم الاحد على الساعة الثانية النادي الافريقي ضد ستاد قولوا على الساعة الرابعة فريق باريز ضد فريق تونس

يوم الاثنين على الساعة الثانية الاتحاد الرياضي التونسي ضد الراسينغ

على الساعة الرابعة فريق باريز ضد احسن لاعبي الترجي الرياضي والنادي الافريقي .

هلم ايها الرياضيون لمشاهدة هذه المباراة الفريدة في بابا والتي لم نشاهدها من زمان

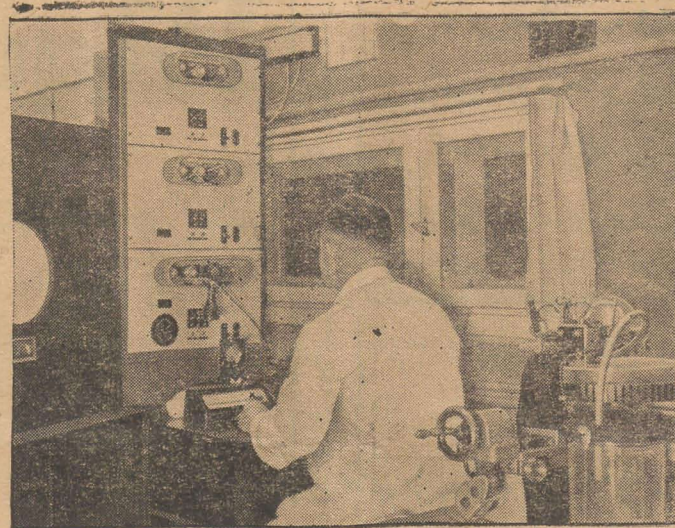
سيدتي اتعرفين

الصيغة العربية « لاموريسك » ؟ لا بد ان شهرتها وصلت اليك والافان مع مصلحتك ان تعرفي ان ( لاموريسك هي الصيغة الصالحة لصنع الاقمشة والتي قلدها الاكثرون ففضلت جميع الانواع ان ( لاموريسك ) التي اخترعت لاجلك تؤدي اليك احسن المنزاي

تباع بجميع مغازات العتاقير والطرية

La Mauresque

ليست هذه كل ما توجد الاسطوانة من السموات فنباتات ايضا صغرات شقي يجب النظر اليها بعين الاعتبار منها صعوبة تقسيم الاوقات في الاستديو حسب اوقات رجال الفن . فاكش الحفلات الموسيقية في المساء بين الساعة الثامنة والعاشره كما ان فرق موسيقى الرقص تعمل بعد الظهر كل يوم وتكون غالبا مدفولة في مثل هذا الوقت من النهار . وكذلك اكثر المغنين والعاملين في المسارح الموسيقية الليلية فانهم يعملون طيلة ليلهم وينامون اكثر نهارهم .



مهندس الصوت وراء اجهزة تسجيل الصوت على الاسطوانة ، وعلى اليمين منظر آلات قص الاسطوانة ، وفي يسار الصورة منظر لاجهزة تضخيم الاصوات

« من تصوير مكتب الصحافة العربية برلين » وعلاوة على ذلك يجب ملاحظة مختلف اوقات اليوم وتأثيرها على رجال الفن الموسيقي من مغنيين ومطربين على الآلة ومديرين للفرق الموسيقية المختلفة واكثرهم يجمع على كون ساعات بعد الظهري من الساعة الرابعة حتى الساعة السابعة هي اروق الساعات التي يمكن ان تؤثر عليهم وعلى اجادتهم في فهم .

وهكذا نرى ان تسجيل الاغاني والموسيقى على الاسطوانات يتطلب صالة تكون حاضرة طيلة اليوم وان تكون مجهزة باناث متحركة يسمح بتكبيرها او تصغيرها حسب الطلب فان قطعة موسيقية من تأليف الفنان يتوقف اللاماني واتى تتطلب فرقة كبيرة لايقل عدد افرادها بين مغن وعازف عن المائة شخص ويجب ان يكون الاستوديو هذا كبيرا يستوعب هذا الجيش من المغنيين ، وعلى العكس فلا يطلب التقاط انغام عازف واحد كالاستاذ كميل شمير او الاستاذ شوا الاغرفة لا تزيد مساحتها عن اثلاثة امتار

الانوار من غرفة مهندس الصوت ( ع . ب . ع )

## السعادة

للاديب الفاضل صاحب الامضاء



قد نقل الرواة حكاية جميلة وهذه الحكاية بان شخصا مانا قد عاش في حياته يطلب الازهارا والطير في رباه والماء في حياضه والانس والسرور قد الف الافراحا يغمره الاسعاد وان رأى العذابا طار الى الغفلة فاليهم منذ عاشا

طوبى لمن في الدهر غاشى طروب الصدر وتغن من حياته

« محمد المأمون النيفر »

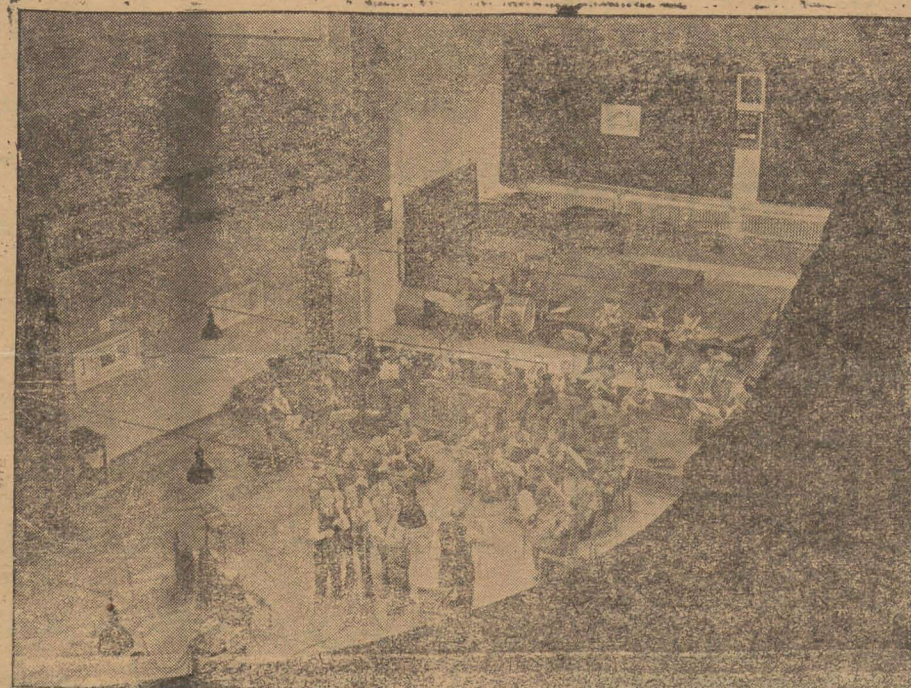
في عالم الفن الجميل

## مسرح يصبح استوديو

اسطوانات

ليست هندسة اخذ الاصوات والالحان الموسيقية على الاسطوانات بالشئ السهل او البسيط كما قد يخطر لبال الانسان لاول وهلة فهي علاوة على ما تتطلبه من ذوق ودقة في الفن تتطلب الى جانب ذلك صالة مجهزة باناث خصوصي يتمشى مع ما يطلبه تقدم صناعة الاسطوانات من حيث محتوياتها فلو القينا نظرة عامة على مجموعة من الاسطوانات الموسيقية الحديثة لوجدنا ان كل اسطوانة من هذه المجموعة مختلفة كل الاختلاف من حيث محتوياتها

فهذه موسيقى عسكرية وتلك موسيقى مختلطة انواع الرقص من تانغو او فوكستروت الى اخره واخرى اغاني لمشاهير المغنيين وغيرها وتختلف انواع الآلات الموسيقية كالبيانو والعود والناي الخ ... وكل هذه الانواع من الاسطوانات الموسيقية تتطلب صالات خاصة تختلف كل الاختلاف باجهزتها عن غيرها من عدة نواح منها ناحية هندسة الصوت وناحية هندسة القاعة او ما يسمى في عرف معامل الاسطوانات ( استديو الاسطوانة )



التياترو القديم في برلين وقد تحول الى استوديو اسطوانات بعد ان اشترته شركة غراموفون والصورة ترمينا صورة الاوركسترا ومن خلفها غرفة مهندس الصوت « من تصوير مكتب الصحافة العربية برلين »

والبحر يجمع بينها فكانه

ليل يقرب عقربا من عقرب

ولو احق مثل الاهلة جنح

لحق المطالب فائتات المهرب

كنضاض الحيتان رحن لواعبا

حتى يقن ببرك ماء الميزب

وعلى كواعبا اسود خلافة

تختال في عدد السلاح المرهب

المائد : « برقص برأسه طريا « بلاغة ساحرة

وتشبه جميل

( يسمع صوت من الخارج يعلن ) : قدم

مولانا الوزير الاعظم

الوزير الاعظم : ( بعد الجلوس والسلام )

قد كمل جمعكم . فيم تتفاوضون ايها السادة ؟

رئيس ديوان الرسائل : في الادب يا مولاي

الوزير الاعظم : طغي تيار الادب من عهد

مولانا المنز الى اليوم وانتشر سوقه لاعتناء امرائنا

وتشجيعهم بالعلماء والادباء والاحسن ان تكون ابحاثنا

الان منحصرة في شؤون هذه الدولة وما وصلت اليه

الملد : وكانت هذا الادب متصلا بقوتنا

البحرية قصد بقوة واسطول ابي القاسم محمد القائم

ابن عبيد الله المهدي

( يسمع صوت من الخارج يعلن ) : قدم

مولانا المجلد تميم

( يقوم من في المجلس )

- يتبع - ( محمد بورقعه )

## صيدلية البحرية

شارع باريز عدد ٢ بتونس تليفون رقم ١٢

ج . مانفيل - الدكتور في الطب

والصيدلاني من الطبقة الاولى من كلية باريس

والمنحرف على الدرجة الاولى في المستشفيات ادوية

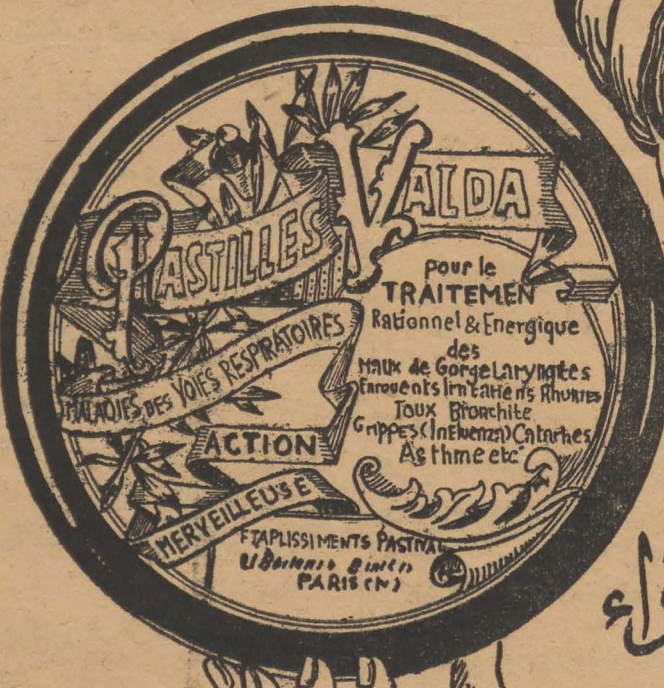
احسن للمعامل الاربوية - اختصاصات فرنسية

احنية - يتكفل بحمل الادوية الى المحلات

Pharmacie de la Marine

Avenue de Paris

هَذَا  
الدواء  
الشافي  
لا تطلبوا الا  
حرايش فالدا الحقيقية  
الموضوعة في صناديقها  
المحققة عليها باسم فالدا





# لبعض ايام فقط

## بيع ريكلامر لسيف «فينيكس»

٣ باكوات بسعر باكوين يباع في كل مكان

### LESSIVE PHÉNIX

### نزهة في البحر

بقلم الاديب الفاضل صاحب الامضاء

رايت في البحر حسنا فازدت فيه ولوعا  
ازرقه البحر لون يسمي العيون صيعا  
في شاطئ البحر سحر يشوق مني الضلوعا  
اهوى الذهاب اليه ولا اود الرجوعا

ركبت امس شرعا والصحو كان بدعا  
والريح كانت نسيما وكما تهب ريعا  
لنزهة فوق بحر والبحر كان ودعا  
في رفقة من صحابي مستبشرين جميعا  
والفلك يمشي رويدا وطورا وطورا سريعا  
نقوده بقلع لحيت شتيا مطيعا  
يهزله الموج هزا كالمه هز رضيعا  
ونحن نضحك فيه لسنا نبالي هادوعا

وضعت في البحر رجلي فكان ماء صقيعا  
ودقت به بلاني فكان ملحا شديعا  
ابصرت في البحر حوتا ابصرت منه قطيعا  
يعيش في الماء حوت لا يشككي فيه جوعا  
يعيش فيه غريقا ولا يموت صريعا

رايت في البحر عمقا رايت عمقا مريعا  
من جهل العم يغرق لن يستطيع طلوعا

والبحر خلق عظيم ياقي عليك خشوعا  
جمله قديسي يبدو دوما بدعا  
ارى التراب حقيرا حيله ووضعا  
سبحان رب بره سبحانه مستطعا

(الهادي الشريف)  
معلم العربية بالماتلون

### كلاب وقطط

من جميع الاجناس للصيد والحراسة  
قائمة مصورة لكل من يطلبها من مغاسلات  
السمراتان الكبرى بباريس  
Grands Magasins de la Samaritaine Paris

### المجلة التريوتونية

اصدرت هذه الرصيفة الراقية عددا خاصا  
بالهجرة النبوية الشريفة على صاحبها افضل الصلاة  
وازكى التسليم  
وقد تصفحنا هذا العدد الممتاز فوجدناه  
حافلا بانباث المهمة المتعلقة بهذا الموضوع الجليل  
المرحور باقلام نخبة من كبار السادة العلماء والادباء  
فبني رصيفتنا «المجلة التريوتونية» الغراء  
برقيا للتواصل وتقديم المطرد . راجين لها مزيد  
الاتشار والاعتبار .

### تونس المصورة

اتصنا بالعدد الجديد من هذه الرصيفة الغراء  
فوجدنا طافعا بعدة مواضع تجمع بين طرافة  
المبحث وسلاسة الاسلوب . مصحوبة تلك المواضع  
الطليعة بعدد وافر من الرسوم المثقفة مع المسابقات  
والنقوش الادبية الرائقة .  
فتنني على مجهود صاحبها الاديب البارع رصيفتنا  
الاستاذ سعيد ابوبكر متمنين لمجلته الفضيحة مزيد  
الرواج والذوبوع .

### مجلة الرازي والسنما

يوم الاثنين ١٠ افريل يصدر العدد الخامس  
عشر من رصيفتنا مجلة «الرازي والسنما» الفضيحة  
مفعما بالطرائف الفنية التي تعودناها من تلك  
المجلة الحفيدة الروح ومحلى بصور كثيرة .

وهو مصدر بحث قيم في تاريخ العلم التونسي  
دبجته براعة جناب البعثة الكبير العلامة امير  
الامراء سيدي محمد بلخوجة . فنحت الحمهور على  
اقتناء هذا العدد حال صدوره .

### جمعية الاتحاد المسرحي

كنا اشرا في عدد فارط من هذه الجريدة  
الى المبرة الطبية التي اعتزمت «جمعية الاتحاد  
المسرحي» الشهيرة القيام بها . وهي تمثيل رواية  
من روايا لفائدة صندوق المشروع التونسي الكبير  
الجمعية الخيرية الاسلامية .

وقد استفدنا الان ان تاريخ القيام بهذه المبرة  
الفيدة قد تقرر وان هذه الحفلة ستقام بالمسرح  
البلدي مساء يوم ١٣ افريل الجاري . اما الرواية  
التي سيق تمثيلها في هذا الاحتفال الجميل فهي رواية  
(كيد النساء ١٦)  
فنشكر «جمعية الاتحاد المسرحي» على هذا  
العمل المفيد الذي تطوعت بالقيام به تفضيلا للبر  
والاحسان . ونحث الكافة على الاقبال على هذه  
الحفلة الخافلة ذات الفائدة العامة . مؤملين من  
صميم القراء ان تسفر على نجاح عظيم .

### Pâques

### استقبال الربيع

كل من يحمل  
شمس مشرقة  
كسوة انيقة  
«كرافات» مريحية  
طروش ثمين  
وبالافضل  
هذاء مازكة اندري



بروشال - صندل  
بروشال - كالف  
القماس 27  
من 26 الى 30  
من 31 الى 34

مستترال - حذاء  
مستترال - شاف  
ازرق او اسود 75

ماسكوت - حذاء  
نساقي ابيض مفتوح  
من نوع لوي كارجل  
شفر او شيفاري  
اسود 79

مون مارتر - حذاء  
سجالي من نوع ريتيلو  
رفيع غاي في الحفلة  
بروشال - كالف  
69

بالو - حذاء سجالي  
درف دو توفو  
جلد موزر امشاط  
نعال 89

ANDRÉ  
LE CHAUSSEUR SACHANT CHAUSSER

### نجايطا ليا عدد ونوش

سيد المغرب الاقصى

### ليلة في باريس

فات ليلة ارخي الظلام سدوله وكشف البدر  
عن وجه المنير واخترق تلك الحجب المتخيمة الحائلة  
بينه وبين انظار العاكفين تعته  
وانا المسكين فوق صخرة بعيدة عن الانسان  
ابحث عن الامال !!!  
دار البدر دورته نهوي وسمع مناجاتي :  
رب انا الذي ضربت عن هذا العالم الانساني  
صفحا وقطعت القلوب والادوية ابحث عن الامال  
بل ابحث عن الحقيقة . فها انا فوق هذه الصخرة  
التي ربما رقت لقايا بانسكاب هذه العبرات الحارة  
عابها . وها انا في هذا الفضاء الشاسع يتردد صوتي  
بالتحان . وها انا تحت نور قمر كوكب ومصباحك  
ولكن لا : اين انا من نفسي . ام اين نفسي مني ؟؟  
ام اين تلك اللبنة الصغيرة التي طالت نهزي بدقاتها  
المثالية .  
فتفتت ؟؟ ام اذابتها الزفريات ؟ اذا بها البحث  
عن كنه الامال ؟  
الا اهلطي يا مدوع . ورددتي صوت هذه  
الزفريات للنقاسة . وبللي جبدي قبل ان يخرق  
كعدا .  
سكنت برهة فاذا بكلمة «يا بني» تطرق  
اذني فجات مني التفاتة لم يقع فيها بصري على  
قائلها . فقامت مذعورا وانا بين القرح والفرع .  
أجنت ؟؟ ام اصابني خل . ام صرت لعبة في يدي  
صبيان الجن : اعوذ بالله من الشيطان الرجيم .  
من التكم ؟  
- ناصح . ما بالك يا بني قد ازعجت العالم كله  
بمرانك للنسكة . وقرانك المشاهية . وانيتك  
التواصل . الناس يتقاربون في فرهم وتحت اغطيهم  
وانت في هذا القر الشديد . وفي هذه الفلاة الحائلة  
انت شقي ؟ ام تست حياتك ؟ ام ستمتها . ام ماذا ؟

- هلا . انا يا حضرة الناصح لا يترجع انني  
شقي ولا سعيد . ولا ترجع نغاسة حياتي . ولا  
سعادتها .  
وما بالك في هذه الحالة ؟ على هذه الصخرة  
الصماء وبين هذه الحشرات والهوام ؟  
- قصدي البحث عن الامال . الامال !!!  
- الله ! الله ! الامال !!! قم يا بني وارح  
هذه النفس النعسة من هذا التعب . ونم نومة هادئة  
تري الامال !  
- شكرا يا ناصحي .  
قامت الى بيتي الصغير المعروف وتركت هذه  
الصخرة الجسور التي طالما كنت على ظميرها ولم  
تشك تقلي . وتركت هذا الفضاء الذي كان يردد  
صوتي بجنونه علي . اما نور البدر فراقني الى  
كوخي ودخل من كواته ليؤنسني بلمعانه . فجلست  
بين يديه وصوت قلبي وانكبت على مضدي .  
وارسلت فكري يسبح في بحر الخيال ولكن هلا  
قد كان كل ماكنته مدة ساعات «الامال»  
اخي القاري سواء كنت ترق لي ام لا

نمت نومة هادئة رايتني انتاهيا في باريس  
ادى بي الجولان الى مقهى كبيرة ذات رقص وديع  
الشكل . وفتيات حسان كاهن مغترات عن عقد  
جوهر منظم في سلك ذهب احمر .  
من دون احجام دخلت هذه المقهى وجلست  
بين المتفرجين . ولكن هلا : يا الله ! ابن الرقيب ؟  
كل صديق مع صديقه . وانا المسكين وحدي .  
اتبعني النعاسة الى باريس ؟؟ لم اتض لحظة حتى  
تصرب سهم الضحكات نهوي . لالي . بل علي .  
واحبست كالف الاصابع مشيرة الى قفائي . فقامت  
كلجوز ودخلت بيتا هناك . وفحصت لباسي ربما  
فيه ما يجلب ضحك الفتيات علي من وسخ او . . .  
خرجت منه بعد هنية وانا متضاحك لا على  
شيء . ام اخط خطوتين حتى اصطدمت بفستان

ابا القاري . الكريم  
فاس  
محمد بن المعجوب

**نصيحة للنساء**

جميع الامراض التي تسال منها المرأة  
سببها فساد دورة الدم . فاما اكلان الدم  
يدور كما ينبغي فالنصيحة حسنة والاعصاب  
والمعدة والقلب وانكى والرس لا ينحصر  
فيها الدم ولا ينسب لها اثر  
لحفظ الجسم في حالة حسنة يلد  
ان تستعملوا في اوقات منظمة

**JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY**

**جوفانسنل الاب سوري**

وهو الدواء الوحيد الذي يعيد الدم والمعدة والاعصاب  
لانه ينظم دورة الدم . وينصفه من الانحصار  
يوجد بجميع الصيدليات  
ثم الزجاجة من السائل او الحبوب 12.75  
اطلبوا دائما الماركة الحقيقية التي عليها صورة الاب سوري والوقت والهر  
لا يقوم مقامه اي دواء

مدير الجريدة وصاحب امتيازها محمد بنيس - المطبعة التونسية